**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 70 (1979)

**Heft:** 15

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

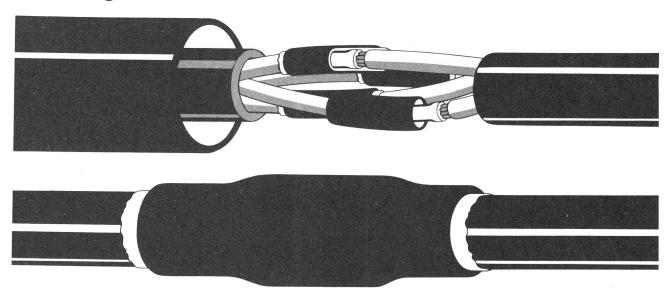
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Raychem

Wärmeschrumpfende, strahlungsvernetzte Kabelarmaturen Raychem AG Sihlbruggstrasse 105 6340 Baar Tel. 042 - 31 81 31

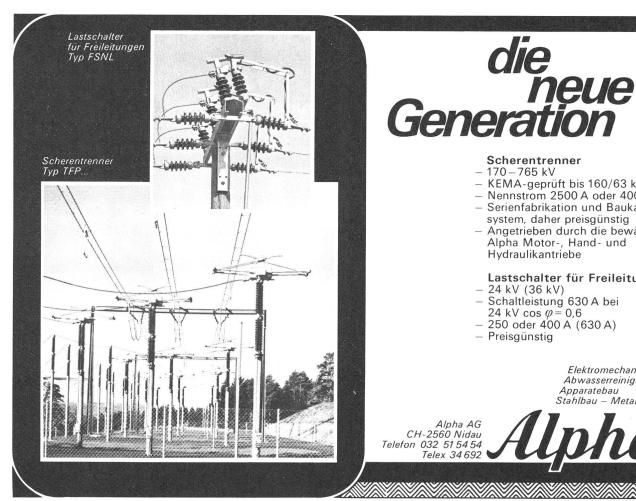


Kritische Stellen in Kabelnetzen sind Verbindungen, Enden, Durch- und Einführungen.

Sie verursachen 58% Ihrer Kabelstörungen.

Raychem entwickelt deshalb in enger Zusammenarbeit mit Kabelherstellern und Elektrizitätswerken für diese kritischen Stellen zuverlässige, montagefreundliche Produkte.

Zum Beispiel Kabelmuffen, die Schicht um Schicht das Kabel rekonstruieren. Solche Verbindungen verhalten sich elektrisch, mechanisch und thermisch wie das Kabel.



# die neue Generation

#### Scherentrenner

- 170-765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kANennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

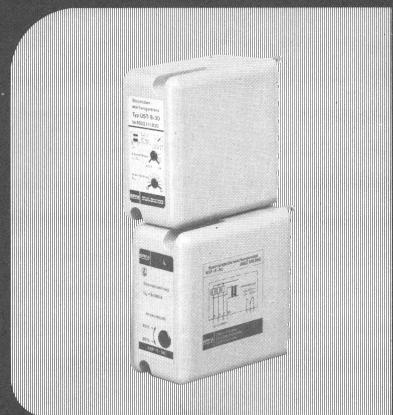
#### Lastschalter für Freileitungen

- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV  $\cos \varphi = 0.6$  250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik Abwasserreinigung Apparatebau Stahlbau – Metallbau

Alpha AG CH-2560 Nidau Telefon 032 51 54 54 Telex 34692

#### Strom- und Spannungsüberwachungs-Relais ohne Hilfsspannungen



**UST-S** mit internem oder externem Stromwandler Strombereich: 0,5–256 A

Ausschaltstrom und Hysterese einstellbar

**NEU:** Mit interner oder externer Einschaltverzögerung Genauigkeit:  $\pm 2\%$ 

Ausgang: 1 Wechselkontakt 6 A/250 VAC

**NSP-S** mit oder ohne eingebauten Transformator bzw. Vorschaltelemente

Spannungsbereich: 40-500 V AC/DC

Einstellbarer Ansprechpunkt: ± 20 % des Nennwerts Höchstzulässige Betriebsspannung: + 40 % des Nennwerts

Hysterese (Standard): 5%

Ausgang: 1 Wechselkontakt 6 A/250 VAC

ab Juli lieferbar:

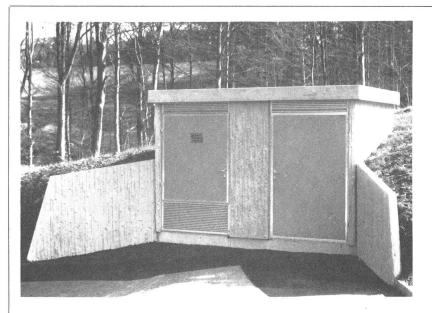
NSP-I im Europakarten-Format

mit unabhängig voneinander einstellbarer Minimal- und Maximalspannung, Hysterese, Einschaltverzögerung und optischer Anzeige.



ERNI+Co. Elektro-Industrie CH-8306 Brüttisellen (Zürich) Telephon 01/833 33 33 Telex 53 699





Eine Weiterentwicklung unserer Firma, Transformatorenstation Typ Modern II für Hangeinbau mit seitlichen Stützmauern. Ausbau mit 2 Leistungsschalterzellen, Lasttrenner für Leitungsabgang und Trafoschalter, Transformerleistung bis 1×1000 kVA (Typ Modern II)



Elektrobau I. Huser AG 9501 Busswil TG
Telefon 073 23 46 46

#### Nouveaux avantages:

- hauteur réduite (28 mm)
- 20 30 % moins de pertes
- échauffement propre plus faible
- borne enfichable sur tous les pôles

#### Comme par le passé:

- ne nécessite pas d'entretien par suite d'absence d'éléments mécaniques d'enclenchement
- amorcage rapide. dépourvu de clignotements

#### Programme de livraison:

- UBco 20 watt
- RBco 40 watt
- FBco 65 watt

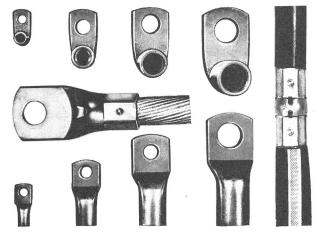
H. Leuenberger S.A Fabrique d'appareils électriques Importateur des lampes Radium CH-8154 Oberglatt Téléphone 01/850 13 3 Télex 53352



Wir führen ein

komplettes Verbinder-Programm für die Elektrotechnik

ROHRKABELSCHUHE von 0,5-500 mm², in El.-Cu verzinnt, gerade Form und 90° abgewinkelt



dazu für alle Querschnitte: Presszangen

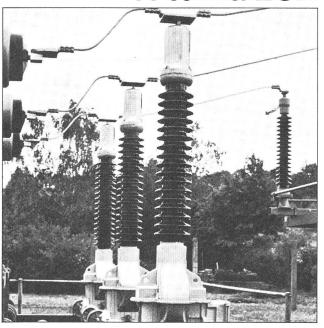
pneumatische und hydraulische Presseinrichtungen ferner Kabelscheren, Abisoliergeräte, Kabelbinder, Kabelbriden, Prüfsummer, Spannungsprüfer u. a. m.

Verlangen Sie unsere Prospekt- und Preisunterlagen

Elektro- und Blindniettechnik Friesstrasse 19 8050 Zürich Tel. 01/50 06 36

#### Aus der neuen Haefely-Wandlergeneration

# wand



Sie schon. Jetzt stellen wir Ihnen die neue Generation Haefely-Spannungswandler vor, genauer: die induktiven Spannungswandler.

50 Jahre Erfahrung in Konstruktion und Fabrikation von Spannungswandlern für Hochspannungsnetze: Apparatehöchster Qualität und Betriebssicher- lichkeit. heit - zufriedene Kunden in der ganzen Welt.

Die besonderen Merkmale der neuen Spannungswandler: neue Gehäusekonzeption mit eingebettetem Kern besonders stossfeste Lagenwicklung teilentladungsfrei neuer Wandlerkopf Porzellane mit DIN-Schirmen - auch für lange Kriechwege — in den Flanschen einzementiert Erfüllung der Normen von SEV, VDE, ANSI und BS entspricht den IEC-Empfehlungen.

An diesem Wandler ist alles neu. auch der Preis. Es lohnt sich wirklich darüber mit uns zu sprechen.

Die neuen Stromwandler kennen Für diese neue Wandlergeneration haben wir einiges getan. Wir haben neue Werkanlagen eingerichtet und können nach modernsten Methoden fabrizieren und prüfen. Wir können Ihnen das bieten, was Sie von einem erfahrenen Wandlerlieferanten erwarten: Qualität - Betriebssicherheit - Wirtschaft-

> Das Haefely Lieferprogramm für Kraftwerke und Hochspannungsschaltanlagen: Kapazitive Spannungswandler 72-765kV Messwandler induktiver Bauart 72—765 kV. Spannungsteiler für Wechsel- und Gleichstromnetze und elektronische Messverstärker. Strom- und Spannungswandler (\*\*) starker. Strom- und Spannungswandler für SF<sub>6</sub>-Schaltanlagen. Durchführungen für Transformatoren, Generatoren, gekapselte Anlagen, Wanddurchführungen. Kopplungskondensatoren für kapazitive Spannungswandler und HF-Ankopplung 24—765 kV. HF-Sperren. HF-Kopplungsgräte und Schutzeinrichtungen. Steuerkondensetzen für Hochenanungsschaft. kondensatoren für Hochspannungsschalter und SF6-Schaltanlagen.

Emil Haefely & Cie. AG Basel Postfach CH-4028 Basel / Schweiz Telefon 061/41 18 17 Telex 62469 ehb ch

## **HAEFELY**

Wirführen

## **Technisch-physikalische** Untersuchungen an elektrischen Leitern und Isolierstoffen

durch.

#### **Dauerbetriebsexperimente:**

Spannungen bis 100 000 V

Ströme

bis 10 000 A (50 Hz)

#### Kurzschlussexperimente:

Spannungen bis

500 V

Ströme

bis 100 000 A (50 Hz)



Schweizerischer **Elektrotechnischer Verein** Materialprüfanstalt Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Telefon 01 / 53 20 20

Unsere Firma ist Hersteller von qualitativ hochstehenden Transformatoren bis 500 kVA und von Stelltransformatoren der Marke Variac. Unser hoher Produktionsstandard hat unser Unternehmen auf ein international anerkanntes Niveau geführt. Um neuen Anforderungen gerecht zu werden, suchen wir einen berufserfahrenen und kreativen

#### Elektroingenieur ETH oder HTL als Leiter Technik

Dieser Posten bedingt eine enge Zusammenarbeit mit der Direktion und umfasst folgendes Aufgabengebiet:

- Leitung der technischen Abteilung
- Produktgestaltung und Produktentwicklung
- Kundenberatung
- Markt- und Auftragsbearbeitung in Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen
- Führung, Koordination und Förderung der Mit-

Einem geeigneten Bewerber ab etwa 35 Jahren, mit sehr guten Kenntnissen der Transformatoren- und Drosselkonstruktion, bieten wir eine herausfordernde

Stellenantritt nach Übereinkunft.

Bewerber, Schweizer Bürger oder Ausländer mit Niederlassung C und guten Sprachkenntnissen, die den erwähnten Anforderungen gerecht werden, bitten wir um Zustellung der vollständigen Unterlagen an die Direktion der

EAB Elektro-Apparatebau AG CH-2608 Courtelary, Telefon 039 / 44 12 55/56

(Ein Unternehmen der Firmengruppe Bircher)

129

Gesucht junger

## Elektro-Kontrolleur

mit Meister- oder Kontrollprüfung, der gewillt ist, auch gelegentlich praktisch mitzuarbeiten. Wird nach Einarbeitung beteiligt.

Spätere Übernahme der Kontrollabteilung wünscht.

**Hugo Neuhaus** 

Elektrokontrollen, Erdungs- und Blitzschutzanlagen 3611 Uebeschi bei Thun, Telefon 033 / 45 37 50

130

## Präzisionsmessgeräte

Spiegelgalvanometer S&H mit regelbarem Grenzwiderstand, Vibrations-Galvanometer H&B sowie diverse andere Geräte billig abzugeben.

Telefon 072 / 65 21 91

120

## Risch Lufttechnik für gutes Raum



National Klimageräte

Raumsparende Split-, Wandoder Deckengeräte mit 1700 bis 7300 kcal/h Kühlleistung. 220 oder 380 V.

Sehr geräuscharmer Betrieb. Kühl- und Kompressoreinheit können bis zu 10 m voneinander getrennt montiert werden. Ventilatoren 2- oder 3stufig.

Bitte senden Sie mir den detaillierten Prospekt ☐ National-Klimageräte oder/und den 🗆 umfangreichen Risch-Katalog.

Name/Firma:

Strasse



Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.



Wir sind eine bedeutende Ingenieur-Unternehmung mit umfangreichen Projektvorhaben auf dem Industriesektor im Ausland. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine(n) gut ausgewiesene(n)

## Elektrozeichner(in)

für allgemeine zeichnerische Arbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik.

An speditives Arbeiten gewohnte Bewerber, die ihre Kenntnisse in interessanten Projekten anwenden oder erweitern möchten, werden gebeten, ihre Angebote mit den üblichen Unterlagen an unseren Personaldienst zu senden.

Personaldienst **ALESA Alusuisse Engineering AG** Max-Högger-Strasse 6 8048 Zürich, Telefon 01 / 64 11 10

119



ein mittelgrosser, an der Peripherie Basels gelegener Produktionsbetrieb mit umfangreichen elektrisch und elektronisch gesteuerten Fabrikationsanlagen, sucht für die Überwachung und Koordination des Reparaturdienstes einen

## **Elektroingenieur HTL**

Der Inhaber dieser STABSSTELLE ist dem Leiter der Elektroabteilung direkt verantwortlich und sollte die anfallenden Probleme auf den Gebieten der Industrie-Elektronik und der Elektrosteuerungen selbständig lösen können.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an:

Die Direktion

Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG Tramstrasse 56-66 4142 Münchenstein 2

126



## Starkstromingenieur

für Offertkalkulation, Projektierung und Bestellungsbearbeitung. Stelle mit Verantwortung und Aktionsfreiheit. Lösungen techni-scher und kommer-zieller Probleme. Kontakt mit den Kun-Kontakt mit den Kun-den. Inbetriebsetzum-gen nach beendigter Montage von Mittel-spannungs- und Nie-derspannungsvertei-lungen, Trafostatio-nen und Unter-werken werken.

Sowie einen

#### Zeichner-Konstrukteur

für die Bestellungsausführung gleicher Anlagen.

Wir bieten gutbezahlte Dauerstellen mit interessanter Arbeit und Zukunftsaussichten in einer der modernsten und bedeu-tendsten Fabriken auf diesem Spezialgebiet in der Schweiz (Nähe Lausanne).

Soziale Begünstigungen, 5-Tage-Woche mit gleitender Arbeits-

Interessierte Kandidaten sind gebeten, ihre schriftliche Bewerbung an die Direktion der Firma Panel SA, 1028 Préverenges VD, Telefon 021 / 71 08 11 zu richten.

Mein Auftraggeber zählt zu den weltweit führenden Herstellern im **Sektor spezialisierter Kunststofferzeugnisse.** Er sucht im Zusammenhang mit der Einführung neuer Produkte einen jüngeren, initiativen

#### Verkaufsingenieur

der in Richtung

#### Elektrotechnik (Starkstrom)

ausgebildet ist und über gute Kenntnisse im Fachbereich der

#### Energietechnik

verfügt. Ihm sollen nach gründlicher Einführung in die Aufgaben (inklusive 2-3monatiger Ausbildung in den Werken in England, Belgien, Frankreich und Deutschland) die Kundenberatung und der weitere Ausbau des Kundennetzes in der Schweiz anvertraut werden, wobei bei Bewährung in Verkaufsförderung und Erschliessung neuer Anwendungsgebiete auch gute Aufstiegsmöglichkeiten gegeben sind.

Die Anforderungen im einzelnen:

- Abschluss als Ingenieur HTL in Elektrotechnik oder gleichwertige Ausbildung, eventuell Erfahrung in Anlage und Vertrieb von Kabeln
- Interesse für technisch-kommerzielle Problemlösungen und Freude an Beratung und Kundenkontakten Gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Englisch und Fran-

#### Geboten werden:

- eboten werden:
  Gelegenheit zu aufbauender, technisch und kaufmännisch interessanter, selbständiger Tätigkeit
  Den hohen Anforderungen an Fachwissen und Gewandtheit im Verhandeln mit wichtigen Gesprächspartnern entsprechend gutes Salär und Sozialleistungen Möglichkeit, bei Eignung in absehbarer Zeit die Leitung des betreffenden Bereiches für die gesamte Schweiz zu übernehmen (mit Standort der Firma im Einzugsgebiet von Zürich Richtung Zug)

Bewerber für diese Position werden gebeten, mir ihre Offerte mit Lebenslauf, handschriftlichem Begleitschreiben und Zeugniskopien einzureichen. Ich gebe auch gerne nähere Auskunft auf telefonische Anfragen und sichere selbstverständlich die nötige Diskretion in der Behandlung aller Kontakte zu.

Frau E. Guggenheimer, Personalberaterin Aegeristrasse 11, Postach, 6301 Zug Telefon 042 - 21 56 74 Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00, eventuell auch nach 19.30



Wir sind mit dem Bau von Industrieanlagen weltweit engagiert und suchen für die Projektierungsarbeiten in Zürich sowie für Montageüberwachung und Inbetriebsetzung von Mess- und Regelanlagen in Übersee

## Ingenieure für Mess- und Regeltechnik

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung und guten Kenntnissen der Mess- und Regelprobleme in der Verfahrenstechnik oder Fördertechnik.

Wir legen besonderen Wert auf die selbständige Bearbeitung folgender Gebiete:

- Layout und Konzept von Mess- und Regelanlagen
- Projektierung der dem Verfahren angepassten Mess- und Regelsysteme, Ausarbeitung der entsprechenden Spezifikationen
- Koordination mit Lieferanten und andern Abteilungen innerhalb unseres Konzerns
- Werksabnahmen, Montageüberwachung und Inbetriebnahme der Anlagen beim Kunden.

Englischkenntnisse sind erwünscht.

Wir bitten um Zustellung der Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an unsern Personaldienst.

ALESA Alusuisse Engineering AG, Max Högger-Strasse 6, 8048 Zürich, Telefon 01 / 64 11 10

131

## Firmenich



La réalisation d'un programme d'investissement important en production chimique nous permet d'offrir à un

## dessinateurélectricien

titulaire du certificat fédéral de capacité ou ayant acquis une expérience pratique équivalente, un emploi intéressant et stable.

Nous souhaitons que notre futur collaborateur soit expérimenté dans le domaine des **installations industrielles** et intéressé, tout particulièrement, à des techniques faisant appel aux micro-processeurs.

121

FIRMENICH SA - Département du Personnel Case postale 239 - 1211 Genève 8

## Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon

Als Stellvertreter des Betriebsleiters suchen wir auf 1. November 1979 einen

## **Elektroingenieur HTL**

Sein Arbeitsgebiet umfasst die Projektierung und Bauleitung beim Ausbau der Anlagen für die öffentliche Wasser- und Elektrizitätsversorgung.

Bewerber, welche sich für eine vielseitige, interessante Tätigkeit bei angenehmen Arbeitsbedingungen interessieren, senden ihre Offerte mit den üblichen Beilagen an die

Betriebsleitung des

Wasser- und Elektrizitätswerkes Arbon

Hauptstrasse 12

9320 Arbon

125



Welcher qualifizierte

## Elektroingenieur

hätte Interesse, die Stelle des Abteilungsleiters für fahrbare Schwerlastregalanlagen zu übernehmen?

Wir suchen einen einsatzfreudigen und in der Führung seiner Mitarbeiter umsichtigen Fachmann, der zudem die deutsche und französische Sprache beherrscht.

Übrigens sind wir eines der führenden Unternehmen der Lagertechnik in der Schweiz.

Rufen Sie doch einfach an, oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an

#### **FOCO Forster AG**

Lagertechnik

4147 Aesch

Telefon 061 / 78 22 33, intern 14

118



## **Elektroingenieur HTL**

möchte seine in Schule und bisheriger Praxis gewonnenen Kenntnisse in Steuerungs- und Installationstechnik für die Planung und Abwicklung von komplexen Elektrogrossprojekten einsetzen?

Falls Sie das Lösen schwieriger technischer Aufgaben begeistert und Sie sich nicht scheuen, Verantwortung zu übernehmen, bietet sich Ihnen bei uns für Ihre berufliche Entfaltung eine einzigartige Chance.

Da der Aufgabenbereich auch Auslandtätigkeit umfasst, sind allerdings Englischkenntnisse erforderlich.

Ein den hohen Anforderungen Rechnung tragendes Salär ist unsere Gegenleistung.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.



Balduin Weisser AG Burgfelderstrasse 211 4025 Basel Tel. 061 44 12 90

127



Elektrische Ausrüstung von Wasserund Abwasseranlagen

Wünschen Sie eine vielseitige, selbständige Tätigkeit?

Wir suchen für die Abteilung Wasser- und Abwassertechnik einen

## Elektroingenieur HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

Das Aufgabengebiet umfasst die Auslegung, Projektierung, Überwachung der Ausführung sowie die Inbetriebsetzung des gesamten elektrischen Anlagenteils (Hoch- und Niederspannung, Mess- und Regeltechnik, Installationen). Damit verbunden ist das Führen von Verhandlungen mit Behörden, Kunden und Unterlieferanten.

Wir erwarten gute Kenntnisse der SEV-Vorschriften sowie Grundlagen in der Elektronik. Fremdsprachenkenntnisse sind sehr erwünscht.

Möchten Sie sich genauer orientieren lassen?

Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur. Personalbüro für technische Abteilungen (Telefon 052 / 81 11 22, intern 36 25). 3264

128



## SBB CFF FFS

Wir suchen für unsere Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen einen jüngeren, initiativen

## **Ingenieur HTL**

Fachrichtung Energie- oder Fernmeldetechnik

für die Elektroplanung im Zusammenhang mit Umund Neubauten von Bahnhöfen und Stationen.

Sofern Sie sich in ein kleines Arbeitsteam einfügen möchten, werden Sie bald selbständiger Sachbearbeiter mit interessanten und abwechslungsreichen Aufgaben.

Ihr Arbeitsort liegt in der Nähe des Hauptbahnhofes Zürich.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns:

SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich Telefon 01 / 245 23 30

124

#### SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURS-CONSEILS

cherche

pour des missions en Afrique de l'Est et en Afrique du Nord

## 2 ingénieurs électriciens

(EPF ou de formation et expérience jugées équivalentes)

#### Profil:

- 30 à 45 ans
- 5 à 10 ans de pratique dans le domaine des lignes électriques et/ou postes de transformation
- Pratique du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Goût pour des déplacements prolongés à l'étranger
- Esprit d'initiative et aspiration à travailler de façon indépendante

#### Mission:

- Contrôle de plans et notes de calculs
- Supervision de la construction et de l'exécution

Entrée en fonction: à convenir.

Adresser lettre manuscrite avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats, photo et prétentions de salaire au chef du personnel.



133



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Die Materialprüfanstalt des SEV sucht

## **Elektroingenieur HTL**

für das Sachgebiet Niederspannungsschalter und -sicherungen.

**Aufgabe:** Durchführung und Auswertung von sicherheitstechnischen Prüfungen. Ausarbeitung der Prüfberichte und Erledigung der zugehörigen Korrespondenz. Kundenberatung. Mitarbeit in normenschaffenden Gremien im In- und Ausland.

Anforderungen: Abgeschlossenes Studium an einer HTL oder gleichwertige Ausbildung. Zuverlässigkeit, Initiative und Selbständigkeit. Gute Kenntnisse der Starkstrommesstechnik. Praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Niederspannungsschalter und -sicherungen. Sprachkenntnisse: Muttersprache Deutsch, gute Französisch- und/oder Englischkenntnisse.

**Angebot:** Verantwortungsvolle Tätigkeit in gut ausgerüsteten Laboratorien, zeitgemässes Salär, Gleitzeit, Kantine, ausgebaute Personalfürsorge.

**Arbeitsort:** Zürich-Tiefenbrunnen, Seefeldstrasse 30, 8008 Zürich.

Ihre schriftliche Bewerbung ist an den Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV), Postfach, 8034 Zürich, zu richten. Der Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte, A. Christen, erteilt auch telefonisch gerne Auskunft unter Tel. 01 / 53 20 20, intern 300.

135

## Verkauf von Spezialprodukten der Elektrotechnik

Wir sind ein diversifiziertes Unternehmen der Kunststoffbranche mit einer Belegschaft von 400 Mitarbeitern. Es ist eines unserer Ziele, unsere bereits bestehende, anspruchsvolle Kundschaft in der Schweiz und im gesamten europäischen Raum auch in Zukunft mit hochqualifizierten Produkten zu bedienen und ihr tatkräftige Unterstützung zu geben.

Wir suchen einen

## **Elektroingenieur HTL**

**Fachrichtung Starkstrom** 

dem wir die echte Chance bieten können, sich eine beruflich wie stellungsmässig bedeutungsvolle Position aufzubauen.

Unserem neuen Mitarbeiter möchten wir die Verantwortung für den

#### Verkauf in den mittel- und südeuropäischen Ländern sowie im mittleren und fernen Osten

unserer Erzeugnisse für die Elektrotechnik übertragen. Der Kundenkreis besteht aus der Elektrogrossindustrie, der Kabelindustrie sowie den Energieversorgungs-Unternehmen.

Diese Aufgabe bedingt Kontaktfreudigkeit, Bereitschaft zur technischen Beratung, aber auch Reisetätigkeit von zirka einem Drittel der Arbeitszeit. Gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch sind erforderlich.

Wir möchten unser Vertrauen in eine Persönlichkeit setzen, die sich fähig fühlt, eine anspruchsvolle Aufgabe in technischer Hinsicht wie auch im kommerziellen Bereich selbständig und mit entsprechender Verantwortungsübernahme zu bewältigen Die abwechslungsreiche Tätigkeit stellt Anforderungen, bringt aber auch viel Befriedigung. Unsere vorteilhaften Anstellungsbedingungen sollen ebenfalls dazu beitragen.

Schreiben Sie uns oder erkundigen Sie sich bei unserer Personaldirektion. Ihre Anfrage wird diskret behandelt.



CELLPACK AG 5610 WOHLEN TEL. 057 622 44

132

PPb-PE-XLPE-EPR
jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge,
aber wenn EPR... dann
das Mittelspannungskabel

# EPR "BANANE" ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER



Das Angebot ist vielfältig...

mit leicht abziehbarer äusserer Leitschicht ein Kabel der dritten Generation!

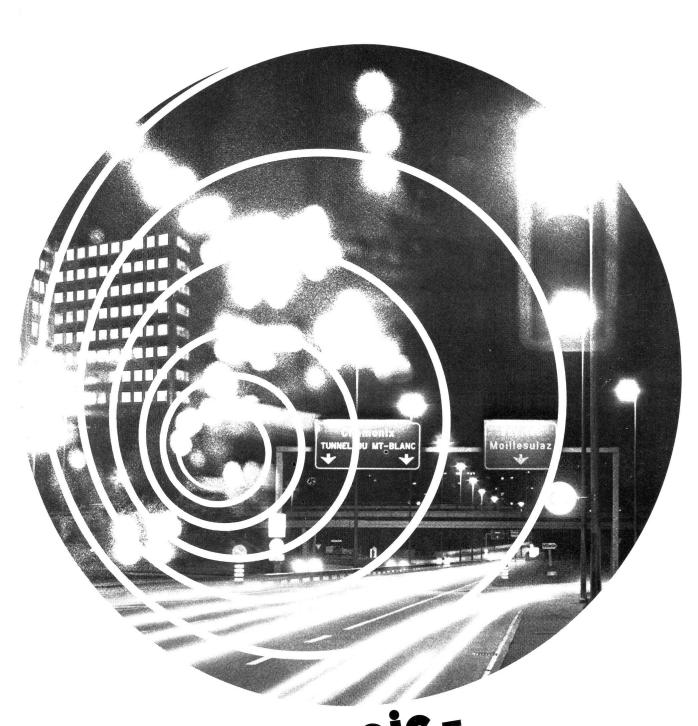
## denn es ist

- widerstandsfähiger
- sicherer
- wirtschaftlicher
- angenehmer zu montieren.

### EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

CABLES CORTAILLOD — 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 441122



## Für die Energie-Übertragung

Im Zentrum der Stadt muss die Nacht weichen. Das Kunstlicht hat die der Nacht entrissen und strahlen wie beruhigende Wegweiser. Schalbetz - wiirde des Herz der Stedt ohne sein Nervensystem – das Kabelnetz – würde das Herz der Stadt

In Cossonay Werden diese Kabel sorgfältig und nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt. Damit Energie immer dort ist, wo man sie

SA DES CABLERIES ET TREFILERIES DE COSSONAY 1305 COSSONAY-GARE, TEL. 021/87 17 21 braucht.

